



香港暢道科技有限公司 Barrier Free Access (HK) Limited

香港盲人輔導會全資附屬公司
A wholly-owned subsidiary of The Hong Kong Society for the Blind

2020/21 年報 Annual Report

無障礙設施

Barrier Free Access Facilities

輔助器材

Assistive Equipment

UV打印

UV Printing

公眾教育

Public Education

A hand is shown using a Braille keyboard, which is a specialized input device for people with visual impairments. The keyboard features Braille characters and tactile buttons. A smartphone is visible in the background, suggesting the use of assistive technology. The background is a soft, light blue gradient.

Our Vision

暢道通行 Equality for ALL with

實現平等 Barrier Free Access

關於我們 About Us

香港暢道科技有限公司 (簡稱「暢道」) 於2011年成立,為香港盲人輔導會全資附屬公司。暢道以「暢道通行,實現平等」為願景,一直致力建設無障礙環境,促進傷健共融,讓視障人士能安全及獨立地出行。

Barrier Free Access (HK) Limited (BFAHK) was established in 2011 and is a wholly-owned subsidiary of The Hong Kong Society for the Blind. With the vision of "Equality for all with Barrier Free Access", BFAHK is committed to building an accessible and inclusive community in order to facilitate independent travel of people with visual impairment.

服務概覽 What We Do



提供無障礙設施的顧問服務和各類點字及摸讀產品。

We provide barrier free access consultancy services and supply of braille and tactile products.



提供無障礙網頁/流動應用程式的測試服務,檢視有關應用程式是否採用無障礙設計,便利視障人士瀏覽網上資訊。

We provide Web/Mobile App accessibility testing services to examine the contents of websites and mobile applications to ensure their accessibility for the visually impaired.



為視障人士提供優質的輔助器材及服務以提升他們的學習和工作效率。

We provide adaptive equipment and supportive services to persons with visual impairment to enhance their learning and work efficiency.



積極運用創新科技為視障人士研發最佳的導航系統。

We strive to explore innovative and technological initiatives to provide better navigation solutions for persons with visual impairment.



舉辦公眾教育活動,引起大眾對無障礙設施的關注,提升視障人士平等參與社會的機會。

We organize public education events to enhance public awareness towards barrier free facilities for better social inclusion of the visually impaired.

業務回顧 Highlights of 2020/21

◆ 無障礙設施 Barrier Free Access Facilities

在過去一年，在新型冠狀病毒疫情的影響下，我們採取了不同的防控措施，包括安排員工輪流在家工作，與社會大眾共同抗疫。縱然如此，暢道仍繼續緊密與各客戶和協作夥伴聯繫，為335個公共及私人場所，提供了各項與無障礙設施相關的服務，例如設計及生產摸讀地圖、引導徑、點字指示牌和無障礙網頁/流動應用程式的測試等。

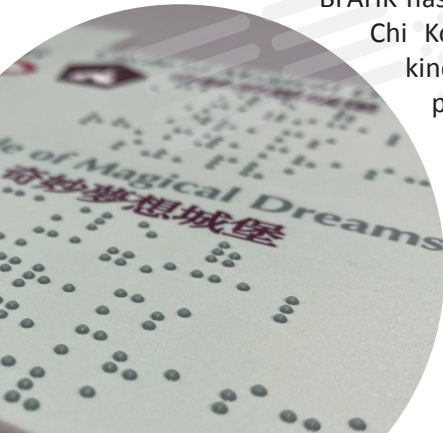
Over the past year, BFAHK has adopted a number of social distancing measures, including work-from-home arrangement for staff, to combat the COVID-19 epidemic with the public together. Nevertheless, we have put in a lot of efforts in connecting with our customers and business partners so that we were able to serve a total of 335 customers in 2020/21 by providing services such as provision of design and installation of tactile maps, tactile guide paths, braille signage and services for web accessibility testing, etc.

另一方面，為加強生產力和提升產品質素，暢道租用了一間位於荔枝角的工業用單位，並購置了兩部全新的UV打印機，以滿足港鐵扶手點字牌訂單的生產需求及為其他顧客製作更優質的摸讀產品。

Customer satisfaction is our key concern.

BFAHK has rented a new office in Lai Chi Kok for fabricating different kinds of braille signage and tactile products by two newly acquired

UV printing machines, to meet the needs arising from the service orders of MTRC's project and the growing demand of other service orders.



隨著視障人士對使用較準確的語音導航系統的需求提升，暢道及其科研合作伙伴正積極探討透過資訊科技為視障人士提供更可靠和易於使用的語音導航系統。

BFAHK has been proactively working with its business partners to explore some innovative and reliable navigation solutions with easy-to-use interface for the visually impaired.



設計及生產摸讀地圖
No. of Tactile Maps
designed and produced

114

335

客戶數量
No. of Customers



訂單數量
No. of Orders

814

無障礙網頁/流動應用程式測試服務

Websites/Mobile Applications Accessibility Testing Services

瀏覽網上資訊已經成為我們生活不可缺少的一部份，暢道一直致力推動公私營機構網頁採用無障礙設計，以方便視障人士透過專用的輔助軟件和設備瀏覽網絡資訊。在過去一年，暢道根據萬維網聯盟發佈的《無障礙網頁內容指引》為約20位客戶提供了無障礙網頁/流動應用程式的測試服務。

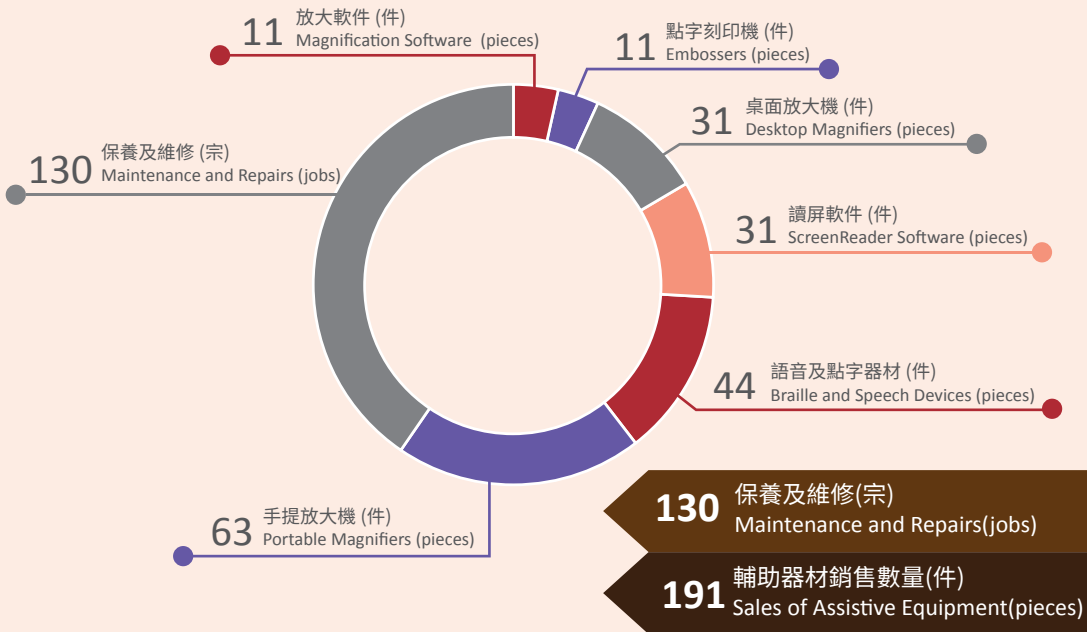
Nowadays, we obtain a wide variety of information via various websites and mobile applications. By using some screen reader software and assistive equipment, the visually impaired people should have an equal opportunity to access the same information as we do. BFAHK strives to promote the accessibility of websites and mobile applications by providing its websites/mobile applications accessibility testing services. In accordance with the information given by Web Content Accessibility Guidelines (WCAG), we provided such services to around 20 customers in the past year.

業務回顧 Highlights of 2020/21

輔助器材服務中心

Assistive Equipment Service Centre (AESC)

輔助器材銷售數量 Sales of Assistive Equipment 2020/21



自疫情爆發以來，中心的主要客戶，例如學校和教育機構，都採取了遙距學習和各種限制社交距離的措施，加上實體店的人流減少，中心的業務也受到一定的影響。然而，憑着大家的努力，我們去年共銷售了191件的輔助器材和提供了130宗的保養及維修服務予我們的客戶。

Since the onset of the pandemic, our major customers including schools and educational institutions adopted a variety of social distancing measures and conducted online learning for students. In addition to the reduction of customer visits to our showroom in person, the sales volume of AESC was inevitably affected to some extent. In spite of this, AESC has provided a total of 191 numbers of assistive equipment and a total of 130 jobs of maintenance and repair services to our customers in 2020/21.

展望 The Way Forward

政府近年陸續開展多項大型基建項目，包括啟德發展區，香港國際機場三跑道系統和東九文化中心等。隨着工程量的增加，無障礙設施的顧問服務和各類點字及摸讀產品的需求亦不斷上升。另外，因應屋宇署就《設計手冊：暢通無阻的通道2008》提出多項的修訂建議，暢道將會繼續向客戶推廣無障礙設施的法定要求及良好作業建議，以拓展本公司的業務。

The Government has recently commenced a number of mega infrastructure and capital projects, including Kai Tak Development Area, Three-runway system at the Hong Kong International Airport, East Kowloon Culture Centre, etc. The growing volume of construction works will definitely generate a rising demand for barrier free access facilities. In addition to the recent amendments of some design guidelines in the “Design Manual: Barrier Free Access 2008”, BFAHK will proactively contact our clients and potential customers to promote its services and encourage them to incorporate those up-to-date barrier free access design requirements and best practice in their project developments.

另一方面，暢道會加強運用UV打印技術，製作不同類型的摸讀產品，例如洗手間平面圖、點字走火地圖和各種點字牌等，藉此提升生產效能。我們會多購置一部效能更佳的打印機以配合產品發展的需求，這亦有助增進生產員的工藝技巧從而提升產品質素。

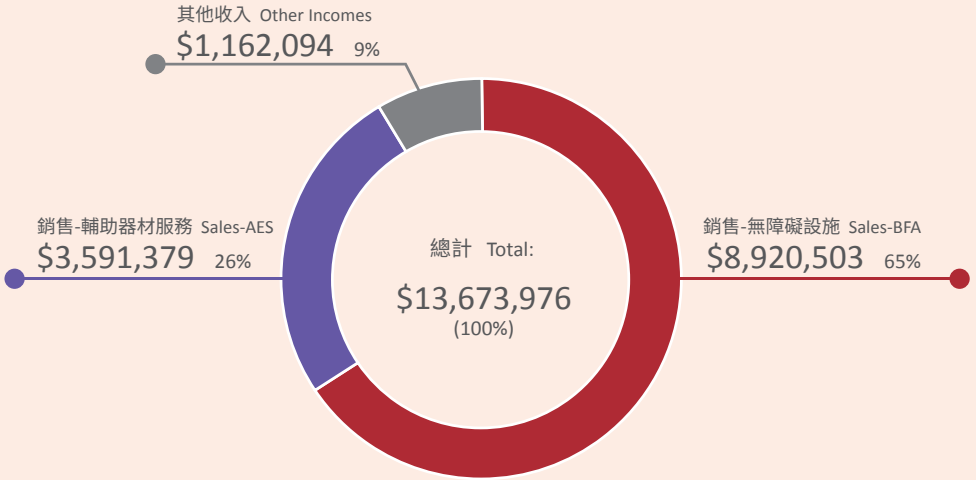
Moreover, BFAHK will continually improve its production effectiveness by maximizing the usage of UV printing to produce a variety of tactile products such as fire exit maps, toilet maps and braille signage for public facilities. We will introduce our UV printed products to our target customers and strengthen our product development’s capacity by addition of one more high-quality UV printing machine.

在提供輔助器材予視障人士方面，輔助器材服務中心會繼續為顧客在各地搜羅不同種類且優質的產品，以滿足他們的需求。我們亦即將引入電子付款平台，為客戶提供更多的付款方式。

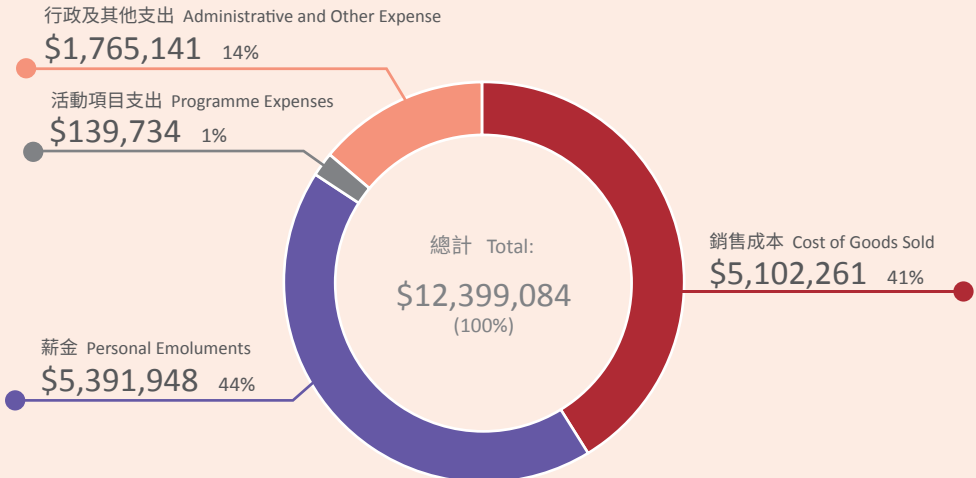
AESC will keep selecting more diversified and high-quality assistive equipment from different countries for people with impairment to enhance their living independence and learning effectiveness. To uplifting the customer service experience, we will soon introduce an e-payment collection platform by which our customers will be offered more online choices for their payment options.

財務摘要 Financial Highlights 2020/21

收入 Income 2020/21



支出 Expense 2020/21



我們的團隊 Our Team

截至2021年3月31日 As at 31 March 2021

1 肢體傷殘
Physically Disabled

1 聽障及言語障礙
Hearing / Speech Impairment

7 視障
Visual Impairment

1 特殊學習障礙
Specific Learning Difficulties



24 員工總數
Total no. of Staff

董事會成員 Board of Directors

主席 Chairman

譚靜儀女士

Ms Maureen Tam Ching Yi

成員 Members

曹振華先生

Mr Cho Chun Wah

馮柏樂先生

Mr Samuel Fung Pak Sun

柯致遠先生

Mr Hugh C.Kerridge

林蔭先生

Mr Roger Ling

吳志禧先生

Mr Edwin Ng Chi Hei

黃嗣輝先生

Mr Ivan Wong Chi Fai

甄華達先生

Mr Yan Wa Tat

鳴謝 Acknowledgements

感謝以下單位對本公司在年度內的支持。(依字母及筆劃排序)

We wish to extend our sincere gratitude to the following organizations for their supports during the year. (Listed in alphabetical and strokes order)

28Sign Engineering Limited

A & M Specialist Limited

A&KK Design & Contracting Limited

Adsign Limited

ALCO Engineering (HK) Limited

All-Elegant Company Limited

ALL-WAY Engineering & production
company Limited

AMK International Corp. Limited

Antex Electronic Technology (HK) Limited

ArchitPRO Project Limited

Arts with the Disabled Association Hong
Kong

Asia Sign Engineering Company Limited

ASTC Advertising Production Limited

Base Production

Be Achieve Construction & Engineering
Limited

Beyond Vision Projects

BIGMAKING

Build King Constructions Limited

Build King Interior & Construction Limited

BYME Engineering (HK) Limited

Cambaum Security (Hong Kong) Company
Limited

Candace Guidance Signage Limited

CASS Group

Census and Statistics Department

鳴謝 Acknowledgements

Centre Base Limited
Century Sun Engineering Limited
Charter House Engineering Limited
Cheer Come Asia Limited
Chevalier (Construction) Company Limited
Chi Shing Building and Construction Limited
Chi Sum Engineering Limited
China Citic Bank International Limited
China Construction Bank (Asia)
Ching Hap Construction Engineering Limited
Ching Lee Engineering Limited
Chiyu Banking Corporation Limited
Chong Chi Construction Engineering Limited
Chong Hing Bank Limited
Chong Kit (Int'l) Trading Company Limited
Chun Fai Construction Company Limited
Chun Seng Construction Company Limited
Citiscapè Décor Limited
City University of Hong Kong
Civil Service Bureau
CLP Power Hong Kong Limited
Co-win Advertising Engineering Company
CR Construction Company Limited
Creative Concept Construction Company Limited
Crosstec International Limited
Dao Kee Construction Company Limited
DARG Partners Limited
David Decoration Limited
DCB Company Limited
DDL Contracting Limited
Design Unlimited Company Limited
Diocesan Pastoral Centre for the Disabled
Dormakaba Hong Kong Limited
Double Gain Engineering Limited
Easy Smart Engineering Limited
Ebenezer School
Eden Connections Limited
Education Bureau
Enex Works Company
Equal Opportunities Commission
Ever Smart Construction Limited
Everbright Technology International Holdings Limited
Excelskill Limited
Expert Systems Limited
Far East Engineering Design Limited
Fat Cheong (Hong Kong) Construction Company Limited
Federation for Self-financing Tertiary Education
Fhoworks
Financial Consulting Company Limited
Fong On Construction Limited
Free Methodist Mei Lam Primary School
Fu Loy Coustruction Engineering Limited
Fubon Bank (HK) Limited
Fuji Xerox (Hong Kong) Limited
Full Luck Limited
Gamma Hardware Limited
Gammon Construction Limited

鳴謝 Acknowledgements

GF Engineering Limited
Golden Build Construction & Engineering Company Limited
Golden Resources Engineering Limited
Goldenwall Engineering Limited
Good Concept Group Limited
Grace Way Engineering Limited
Gradation Design & Engineering Company Limited
Grand View Design & Contracting Company
Grandly Engineering Limited
HABS Building Materials Company Limited
Hang Cheong Machinery Engineering (H.K.) Company Limited
Hang Kee Development Company Limited
Hang Sing Iron Engineering Company Limited
Hang Yick Gate Engineering Limited
Hango Signage Company
Hanison Interior & Renovation Limited
Hausner (Hong Kong) Limited
Haven of Hope Hospital
Haywood Contracting Limited
Henderson Land Development Company Limited
Heng Shun Contracting Limited
Henmax Interiors Limited
Highlight International Limited
Hin Lee Plastic & Screen Printing Limited
Hin Sum Construction Company Limited
Hing Lung Interior Design & Engineering Limited
Hip Hing Construction Company Limited
Hip Seng Construction Limited
Hip Shing Electrical Company Limited
Hip Shing Man Kee Metal & Hardware Limited
Hip Shing Steel Work Engineering Company Limited
HKEAA
HKT Limited
HLT Construction Company Limited
Hoi Cheong Trading Company
Hoi Sing (H.K.) Engineering Limited
Hoi Tung Engineering Limited
Hon Fung Engineering (HK) Limited
Hong Kong Arts Development Council
Hong Kong Baptist University
Hong Kong Blind Union
Hong Kong Internet Registration Corporation Limited
Hong Kong Network for the Promotion of Inclusive Society Limited
Hong Kong Red Cross Princess Alexandra School
Hongkong International Theme Parks Limited
Hop Hing Construction & Engineering (H.K.) Company Limited
Hop Lee Builders Company Limited
Hop Lee Engineering (HK) Limited
Hopes Sign Limited
Hoy Hung Engineering Limited
Hung Tai Building Construction & Engineering Company Limited

鳴謝 Acknowledgements

IBI Limited
ICGL Technical Works (HK) Limited
In Point Construction Company
Inclusive Impact Limited
Industrial and Commercial Bank of China
Intelligent Projects Limited
Interdeco Design Limited
ISG Asia (HK) Limited
J&T Design & Printing Company
J&W Engineering Limited
John Swire & Sons (H.K.) Limited
Jones Lang LeSalle Management Services Limited
Ka Wang Metal Engineering Company Limited
Kai Shing Management Services Limited
Kam Fung Plastic Advertisement
Kei Cheong Engineering Company Limited
Kin Luen Const. Engineering Limited
King Sing Hardware Material Company
King Wah Engineering Company Limited
Kintone Engineering Limited
Komrowski Engineering and Trading (HK) Limited
Kwantlen Engineering Limited
Kwok Fu Engineering Limited
Kwok Man School
Lands Department
Lanon Development Limited
Lap Kei Leader Engineering Company Limited
Le Guoment International Limited
Leader Joint Venture
Learning Habitat Kindergarten & Bilingual Nursery
Legend Construction Engineering Company
Legend Interiors Limited
Leighton Contractors (Asia) Limited
Leisure and Cultural Services Department
LFK Metal Works Limited
Link Asset Management Limited
Link Property Management Services Limited
LinkedIn Hong Kong Limited
Luen Wah Machine Welding & Iron Works
Luk Yeung Galleria
Lung Fu Shan Environmental Education Center
Lutex Innovation Limited
M2R Solution Limited
Ma On Shan Tsung Tsin Secondary School
Macau People with Visually Impaired Right Promotion Association
Mak Ko Kee Building Construction Limited
Man Kit & Co
Maniful Material Supplier Limited
Martin Construction Company Limited
Maryknoll Convent School (Secondary Section)
Maylon Construction Company Limited
Media Link Technologies Limited
Media Signs Productions Limited
Mei Wah Engineering Company Limited

鳴謝 Acknowledgements

Menson Engineering Limited
Million Success Engineering Limited
Ming Wah Signs Metal Engineering
MOCON Company Limited
Mountain Arts Production Company Limited
MTR Corporation Limited
NetSoft Limited
New Hopes Construction Company Limited
New Progress Construction Company Limited
New Town Plaza Phase I Management Services Office
New World First Ferry Services Limited
New World Sense Limited
Newise Contracting Limited
Ng Wah Catholic Secondary School
Ngai To Const. Limited
O Shun Steel Iron Engineering Company Limited
OCBC Wing Hang Bank
Ocean Park Corporation
On Shun Construction & Decoration Company
Otis Elevator Company (H.K.) Limited
P&T Construction & Engineering Company Limited
Pacificplan Interior Limited
Parkrise Engineering Limited
Pat Davie Limited
Paul Y Builders Limited
PHM Contracting Company Limited
PICTO Limited
Ping Kai Engineering Company Limited
Plan In Interior & Contracting Company Limited
Projexasia Limited
Public Bank (Hong Kong) Limited
Realty Cheng & Partners Construction Limited
Rich View Limited
Right Faith Construction Limited
Savvy Works Limited
Seal (HK) Engineering Limited
Senior Citizen Home Safety Association
Sha Tin Methodist Primary School
Shanghai Commercial Bank Limited
Shui On Building Contractors Limited
Shui On Joint Venture
Shun Cheong Trade and Development Company Limited
Shun Yip Construction Company Limited
Sign Express
Sign House Company Limited
Sign Point (HK) Limited
Sign-Tech Engineering Company Limited
SKH Lui Ming Choi Memorial Primary School
Sky Architectural Signage Limited
Skyace Hong Kong Limited
Smart Wealth Construction Company Limited
Social Welfare Department
SoftwareONE Hong Kong Limited

鳴謝 Acknowledgements

Soofwood Group Limited
Space Interior Solutions Limited
St. Paul's College
Step Rise Engineering Limited
Successful Engineering (HK) Limited
Sun Fook Kong Construction Limited
Sun Hing Metal Art Work Company
Sun On Engineering Company Limited
Sundart Timber Products Company Limited
Tactful Building Company Limited
Tai Dou Building Contraction
Tai Ming Fung Company Limited
Tak Sing Engineering (Hong Kong) Limited
Techoy Construction Company Limited
Television Broadcasts Limited
The Bank of East Asia Limited
The Chinese University of Hong Kong
The Hong Kong Academy for Performing Arts
The Hong Kong and China Gas Company Limited
The Hong Kong Polytechnic University
The Hong Kong Society for the Aged
The Hong Kong Society for the Blind
The Hong Kong University of Science and Technology
The Jockey Club CPS Limited
The Salvation Army William Booth Secondary School
The University of Hong Kong
Thomas Lo Contracting Limited
Tins Advertising Company Limited
Tong Chi Fire Door Engineering Limited
Top Dragon Engineering Limited
Top Sky Decoration Engineering Company
Transport Department
Trendy Advertising Acrylic Product
Tung Wah Group of Hospitals
TWGH Yee Lok Care and Attention Home
TWGHs Chow Yin Sum Primary School
UBS AG
Union Laser Contracting and Design Limited
Unistress Building Construction Limited
Unitex Construction Engineering Limited
Vaford Contracting Company Limited
Vantage Management Service Limited
Vast Limited
Veteran Engineering Service Company Limited
Vocational Training Council - Shine Technical Aids and Resource Centre
W&Y Construction And Engineering Company Limited
Wah Fai Construction & Engineering Company Limited
Wah Seng General Contractors Limited
Wah Yan College, Hong Kong
Wai Hing Iron Works Limited
Wasky Construction Company Limited
Water Supplies Department
Way Art Engineering Company Limited
Way Bo Engineering Company

鳴謝 Acknowledgements

Wayart Sign Company Limited	友誠工程(香港)有限公司
WECON Limited	天主教聖華學校
Well Production & Engineering Company Limited	永達工程公司
Westco Chinney Limited	生活共行一人有限公司
WILLPOWER Design & Contracting Limited	立業工程發展有限公司
Willy Building Materials Limited	伊斯蘭學校
Wise Trend Engineering Limited	匡智紹邦晨輝學校
Wong Ting Metal Engineering Company Limited	成發建築有限公司
Woodland Advertising Production Limited	江記工程公司
Worldwide Cruise Terminals	百力建築工程有限公司
Yat Tong Engineering Company Limited	宏鉅鋼鋁工程
Yau Hing Engineering Cont. Limited	志強俊藝工程有限公司
Yau Lee Construction Company Limited	李泗記五金工程
Yearfull Contracting Limited	協成電業有限公司
Yee Ka Decoration Engineering Company	忠興(國際)建築工程有限公司
Ying Wah Const. Limited	怡輝建築有限公司
Yiu Cheong Development Limited	明大建築有限公司
Yiu Tai Engineering Company Limited	金風膠片廣告
Yu Fung Engineering Limited	金裕工程(香港)有限公司
Yu Hsin Construction Company Limited	金達建築工程有限公司
Yu Wing Construction & Investment Company Limited	長泓工程有限公司
YWCA	俊鴻工程有限公司
力剛有限公司	保利成工程有限公司
大山工程公司	保良局梁周順琴小學
大角嘴天主教小學	建業建築有限公司
大陸工程-捷章建築聯營	思建建築有限公司
中杰工程有限公司	盈佳集團有限公司
丹拿山循道學校	盈博工程
	美昌營造有限公司
	風采中學

鳴謝 Acknowledgements

香港紅十字會甘迺迪中心
香港導盲犬服務中心
香港耀能協會賽馬會田綺玲學校
朗文工程公司
能建建築公司
高德工程公司
國輝建築工程有限公司
域能清潔有限公司
基督教香港信義會信義中學
捷章建築公司
清水建築株式會社
祥興建造有限公司
貫通建築
富成公司
華富公司
新城市建築有限公司
榮業天花工程公司
德昇工程(香港)有限公司
德恆建築發展有限公司
德誠膠片廣告製品公司
毅進工程有限公司
澳門社會企業發展協會
澳門特別行政區法務局
澳門聖若瑟教區中學第五校
澳創聯投資發展一人有限公司
鴨脷洲街坊學校
聯昌裝修工程公司
駿裕工程有限公司
懲教署赤柱監獄醫院
耀昌電器有限公司

灝達建築工程有限公司

我們的使命

透過提供專業的顧問服務及優質的無障礙設施，建構通達及共融的社區；

為視障人士提供高品質及先進的輔助器材及用品，從而加強他們生活的獨立性，以及工作和學習的效率；

善用創新及先進的科技，改善視障人士的生活質素；

為殘疾人士提供就業機會及共融的工作間；

加強公眾對環境通達及社會共融的關注。

Our Mission

Render professional consultancy service and quality products of barrier free access to foster the building of an accessible and inclusive community;

Provide quality and advanced assistive equipment and aids to the visually impaired to enhance their independence in living and efficiency in learning and at work;

Make good use of innovative and advanced technology to improve the quality of life of the visually impaired;

Provide job opportunities and an inclusive workplace for persons with disabilities;

Arouse public awareness on the importance of environmental accessibility and social inclusion.

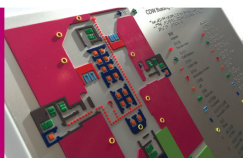
成就共享 Achievement Highlights



香港暢道科技有限公司
BARRIER FREE ACCESS (HK) LIMITED

香港暢道科技有限公司為香港盲人輔導會之全資附屬社企，提供的服務包括：

無障礙設施一站式服務



視障人士
輔助器材及
低視力檢查儀器



視障人士導航系統



觸感禮品製作



歡迎查詢：

地址：九龍深水埗南昌街248號東翼6樓632室

電話：3723 8888 傳真：2779 9633


電郵：enquiry@bfahk.com.hk 網址：www.bfahk.com.hk




香港盲人輔導會
The Hong Kong Society for the Blind


香港暢道科技有限公司 Barrier Free Access (HK) Limited

香港盲人輔導會全資附屬公司 A wholly-owned subsidiary of The Hong Kong Society for the Blind


 九龍深水埗南昌街248號東翼6樓632室

E632, 6/F, East Wing, 248 Nam Cheong Street, Shamshuipo, Kowloon

 3723 8888

 2779 9633

 enquiry@bfahk.com.hk

 www.bfahk.com.hk

